

WAT ASS LASS | 22.11. - 01.12.

WAT
ASS
LASS?

Didier Laloy, le célèbre accordéoniste belge, jouera avec ses amis le 22 novembre à la Maison de la Culture d'Arlon.

FR, 22.11.

KONFERENZ

Grundlagen und Probleme moderner Bildungspolitik, Vortrag von Daniël Thröhler, Cercle-Cité, *Luxembourg*, 12h30.

Comment acheter vert ?
Avec Claude Turmes, Centre d'information européen de la Maison de l'Europe (7, rue du Marché-aux-Herbes), *Luxembourg*, 12h30.

Le bois sacré de Dea Dia, par Prof. John Scheid, Auditorium 1.03 du bâtiment des Sciences de l'Université du Luxembourg, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 16h.

Monetary Policy and Global Capital Markets, by Prof. Paul de Grauwe and Dr Daniel Gros, University of Luxembourg, Auditorium Tavenas, Campus Limpertsberg, *Luxembourg*, 17h30. crea-events@uni.lu

Des animaux et des Hommes : la domestication à travers les âges, par François Valloteau, Villa Vauban, *Luxembourg*, 18h. Tél. 47 96-45 70.

De l'utilité de l'histoire des religions. considérations d'un historien de l'Antiquité, avec John Scheid, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 18h30. Tél. 26 20 52-444.

Mythes et réalités concernant la langue grecque, par Nikos Sarantakos, Libreria e Caffetteria Altrimenti (15, rue de la Faïencerie), *Luxembourg*, 19h.

MUSEK

La splendeur des cuivres, Conservatoire, *Luxembourg*, 12h30. Tél. 47 08 95-1.

Sonic Visions, avec Pegasus, Hurts, Benjamin Clementine, Leslie Clio, Aufgang, Nonono, Porn Queen, Charity Children, Dirty Crows, Colt Silvers, Owlle et Fyfe, Rockhal, Rockhalcafé et sous chapiteau, *Esch*, 20h. www.sonicvisions.lu
Voir article p. 4

The Tigerlillies, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck*, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Musikfestival Phoenix, MusiqCité, *Luxembourg*, 20h.

Didier Laloy & friends, Maison de la Culture, *Arlon (B)*, 20h30. Tél. 0032 63 24 58 50.

Hans Unstern, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 21h. www.sparte4.de

Malemort + Gina Simmons & The Nobodies, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 21h. www.entrepotarlon.be

WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 10**

Sonic Visions **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

KINO

Programm **S. 11 - S. 20**

Vénus à la fourrure **p. 14**

EXPO

Ausstellungen **S. 21 - S. 25**

Jean Schaack **S. 22**

WAT ASS LASS | 22.11. - 01.12.

X-Ray Blues Band, tribute to Stevie Ray Vaughan, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Blick zurück im Zorn, Schauspiel von John Osborne, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Héichwaasser, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, *Mersch*, 20h. Tel. 47 08 95-1. AUSVERKAF!

Ängri Ould Börds, Kaméidisték vum Jay Schiltz, gespilt vum Dentheater.lu, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

Der nackte Wahnsinn, Komödie von Michael Frayn, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

La parure, composition scénique d'après la nouvelle de Guy Maupassant, avec Ludmilla Klejniak, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

LuxiLeaks, den neien Programm vum Cabarenert, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Andrea Badey, Kabarett, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Atem, le souffle, chorégraphie de Josef Nadj, Arsenal, studio du Gouverneur, *Metz (F)*, 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Terre de fer, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Hors-champ, danse-cinéma pour cinq danseurs et un caméraman, mise en scène et chorégraphie de Michèle Noiret, Grand Théâtre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Le prénom, de Matthieu Delaporte et Alexandre de La Patellière, avec Liette Engel, Georges Kremer, Frank

Leonardy, René Engel, Monique Poncelet et Gast Werner, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h15. Tél. 26 20 52-444.

Des gens bien, de David Lindsay-Abaire, avec Colette Kieffer, Sandy Lewis Godefroy, Catherine Marques, Claudine Pelletier, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

L'enfant autour d'un livre, journées du livre, Centre Convict, *Luxembourg*, 14h - 18h. Org.: Amitié Potugal - Luxembourg asbl

Corrado Augias, rencontre avec l'écrivain et journaliste, Fondation Pescatore, *Luxembourg*, 19h.

Poetry Slam, mit Luc Spada und Michel Abdollah, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

SA, 23.11.

JUNIOR

Der Froschkönig, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 11h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Tulles und sein Schatten, visuelles Konzert nach der Figur Tulles von Dennis Kirps, Philharmonie, Espace découverte, *Luxembourg*, 11h, 15h + 17h. Tél. 26 32 26 32.

Die drei ???: Der Weihnachtsdieb, Centre culturel régional opderschmelz, *Dudelange*, 15h. Tel. 51 61 21-290.

Fenêtre de tir, atelier pour enfants de cinq à huit ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

KONFERENZ

Leben wir öfter als einmal? Vortrag über Reinkarnation von Béatrice



Michèle Noiret a écrite et mise en scène « Hors-champ », une chorégraphie pour cinq danseurs et un caméraman - les 22 et 23 novembre au Grand Théâtre à Luxembourg.

Didong, 42, rue Christophe Colomb, *Luxembourg*, 19h30. Tel. 48 28 14

MUSEK

Récital d'orgue, par Stefano Bertuletti, oeuvres de Esposito, Capocci, Vitone, Castelli et Bossi, Cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

Carte Blanche à Patrice Caratini, jazz, Arsenal, Grande Salle, *Metz (F)*, 19h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Face to Face, Musical-Gala, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Sonic Visions, avec I Break Horses, Sigur Ros, Alvin and Lyle, Girls in Hawaii, Frightened Rabbit, Mutiny on the Bounty, Farao, Synthesis, Ok Kid, Natas Loves You, We are Match, Antimatter People, Dear Reader et Bottled in England, Rockhal, Rockhalcafé et sous chapiteau, *Esch*, 19h30. www.sonicvisions.lu
Voir article p. 4

Messa da Requiem, von Guiseppe Verdi, mit dem Friedrich Spee Schor und dem Philharmonischen Orchester, ehemalige Abteikirche St. Maximin, *Trier (D)*, 20h.

Staark am Soff, ma soss net uerg! Lidderowend mam Guy Schons, Centre culturel Am Duerf, *Junglinster*, 20h. Tel. 78 70 13, www.artlenster.lu

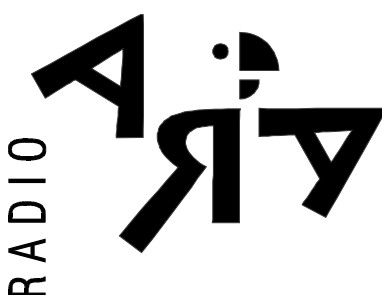
Signum Quartett, oeuvres de Mozart, Schnittke et Brahms, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg*, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Trio, oeuvres de Brahms, Bruch et Rota, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Luxembourg Philharmonia, sous la direction de Martin Elmquist, oeuvres de Mendelssohn Bartholdy et Dvorak, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tel. 26 32 43-1.

Die schöne Magelone, in einer modernisierten Textfassung von Wolfgang Welter, mit 15 Romanzen für Gesang und Klavier, mit Maximilian Krummen (Baryton), Marina Krummen (Klavier) und Wolfgang Welter (Erzähler), Rittersaal des Schlosses, *Wiltz*, 20h15.

Smooth and the Bully Boys, Rockabilly, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be



103,4 MHz / 105,2 MHz
www.ara.lu

Méinden
25.11.2013
22:00 - 23:30

Odds and Ends

déi aner Radioexperienz

« ... euh, allo les étoiles ici la Terre, vous pouvez répéter ? »

« Odds and ends propose une sélection d'émissions radio et podcasts glanés sur les ondes. Nous répétons, notre émission propose une sélection ludique et didactique.

Rodger. »



EVENT

WAT ASS LASS | 22.11. - 01.12.



Sigur Ros - certainement le groupe le plus attendu du festival

FESTIVAL

Visionnaire

Luc Caregari

Le festival Sonic Visions est devenu un événement à part dans le calendrier culturel. En réunissant groupes locaux, internationaux et conférenciers, il est à présent un rendez-vous incontournable pour les professionnels.

Créé en 2008, le festival Sonic Visions ne se démarquait pas encore vraiment d'autres événements similaires, qu'ils aient lieu à la Rockhal ou ailleurs dans la Grande Région. Quelques groupes locaux, un headliner américain, des formations venant du Benelux, le tout agrémenté de quelques conférences et panels - c'était tout. Et c'était surtout difficile à cerner, tant pour le public que pour les professionnels, ou ceux qui voulaient le devenir. En 2013, on ne peut plus lui faire ces reproches. Le profil du festival s'est aiguisé et surtout le niveau tant des groupes qui jouent que des intervenants du monde de la musique a atteint des niveaux d'excellence rarement vus dans nos parages.

Pour les profanes, commençons par la programmation musicale de ce festival de deux jours, qui se déroulera tant à l'intérieur de la Rockhal que sur le parvis où une grande tente a été dressée, afin de protéger les spectateurs du froid de cette fin novembre. Côté luxembourgeois, le vendredi réserve quelques belles surprises. A côté des habitués des showcases - Dirty Crows

et Porn Queen - on a droit à deux formations qui ces dernières années ont acquis une renommée internationale : Sun Glitters, le projet de Victor Ferreira qui a miraculeusement décollé il y a quelques années et qui ne cesse depuis de tourner un peu partout sur le globe. Mais aussi Aufgang, le trio autour du pianiste luxembourgeois Francesco Tristano qui, avec ses deux pianos et une batterie, livre une étrange musique, aussi belle qu'entraînante et surtout dansable. Pour les amateurs de grands groupes internationaux, le point fort de la première soirée est sans doute la venue de Hurts. Le duo de synthpop de Manchester, qui s'est formé en 2009, a depuis ravi tous les nostalgiques des années 1980, avec des sonorités rappelant Tears for Fears ou Eurythmics. A côté de cela, le programme s'annonce éclectique : de la soul avec Benjamin Clementine, de la pop suisse avec Pegasus, de la pop déjantée avec Charity Children et Colt Silvers et de l'electro avec Fyfe et Nonono.

Mais c'est probablement le samedi qui attirera le plus d'amateurs, surtout grâce à la performance annoncée des Islandais de Sigur Ros. Depuis une bonne quinzaine d'années, ce groupe un peu énigmatique, qui chante dans une langue inventée, s'est constitué une base de fans toujours grandissante. Pour cette tournée d'ailleurs, ils ne seront pas moins de onze

musiciens sur scène pour assurer une atmosphère orchestrale et mieux mettre en scène tous leurs classiques incontournables. Autre point fort : les Belges cultes de Girls in Hawaii, qui portent fièrement le flambeau allumé jadis par des groupes comme Deus ou Das Pop. Côté luxembourgeois, ce seront les Antimatter People, groupe migrant entre Londres et le grand-duché qui sont certainement attendus pour leur mélange entre rock psychédélique, electro et classique. Et puis, à ne pas oublier les inconditionnels de Mutiny on the Bounty, qui donneront leur dernier concert de l'année. Finalement, Synthesis, la collaboration entre la chanteuse Deborah Lehnen et Michael Galetto viendront arrondir le line-up, à côté d'une flopée d'autres groupes à découvrir.

Le volet conférences, qui se tient sous le motif « It's all about the Artist », parlera entre autres de promotion numérique, des festivals en Grande Région, du contact direct avec les supporters ou encore du management. Pour les amoureux de la musique sous toutes ses coutures, il n'y aura pas de choix : il faudra affronter la neige pour se rendre à la Rockhal ce weekend.

Ce vendredi et samedi, 22 et 23 novembre à la Rockhal. Plus d'infos sous : www.sonicvisions.lu

Tom Odell, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Heymoonshaker, Les Trinitaires, Metz (F), 21h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

4S, jazz, Café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.

The Slackers + Toxkäpp, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 21h. www.entrepotarlou.be

THEATER

Atem, le souffle, chorégraphie de Josef Nadj, Arsenal, studio du Gouverneur, Metz (F), 15h + 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Marguerite Donlon's Choice, choreografischer Rückblick auf zwölf kreative Jahre, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Bei Zuruf Mord, ein improvisiertes Kriminalstück, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Die Grönholm-Methode, Schauspiel von Jordi Galceran, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Héichwaasser, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Nationale Literaturzenter, Mersch, 20h. Tél. 47 08 95-1. AUSVERKAF!

Schmitzpiepe, Comedy mit Ralf Schmitz, Trifolion, Echternach, 20h. Tél. 47 08 95-1.

La parure, composition scénique d'après la nouvelle de Guy Maupassant, avec Ludmilla Klejniak, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

LuxiLeaks, den neien Programm vum Cabarenert, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 52-444.

Une vie de merde, kabarettistesches biographesch Retrospektiv, mat Sonja Schmitz, Dan Theisen an Änder Thill, Gemengesall, Eschdorf, 20h.

Terre de fer, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tél. 55 44 93-1.

Hors-champ, danse-cinéma pour cinq danseurs et un caméraman, mise en scène et chorégraphie de Michèle Noiret, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

WAT ASS LASS | 22.11. - 01.12.

KONTERBONT

Kinderflohmarkt, Zelt, Glacis, Luxembourg, 9h - 17h.

Liesbrunch, Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse), Luxembourg, 10h - 15h.

L'enfant autour d'un livre, journées du livre, Centre Convict, Luxembourg, 10h - 18h. Org.: Amitié Portugal - Luxembourg asbl.

Videokunsthospital, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

SO, 24.11.

JUNIOR

Chouette, un dimanche au musée ! Visite guidée pour enfants, Musée National d'Histoire et d'Art, Luxembourg, 15h. Tél. 47 93 30-214.

Absurdus, par la Cie Etantdonné, Rouen, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07. COMPLET !

Die zauberhafte Welt des Herrn Alexander, magisch-musikalische Geschichte für Kinder ab 6 Jahren, Cube 521, Marnach, 16h. Tel. 52 15 21, www.ticket.lu

Pippi Langstrumpf, nach Astrid Lindgren, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, Saarbrücken (D), 16h. Tel. 0049 681 30 92-0.

Ein Schaf fürs Leben, für Kinder ab vier Jahren nach dem Kinderbuch von Maritgen Matter, Tufa, Kleiner Saal, Trier (D), 16h. Tel. 0049 651 7 18 24 12.

Kermess, par le Théâtre des 4 mains, Maison de la Culture, Arlon (B), 16h. Tél. 0032 63 24 58 50.

Und noch was für die ganz Kleinen ab sechs Jahren: „Die zauberhafte Welt des Herrn Alexander“ - am 24. November im Cube 521 in Marnach.



MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Philip Pickett, oeuvres de Haydn, Händel et Mozart, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 11h. Tél. 26 32 26 32.

PSP III, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 11h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Tuba Consortium, oeuvres de Gershwin, Salle des fêtes de l'école fondamentale, Wiltz, 17h.

Rigoletto, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, Trier (D), 19h30. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Jazz estonien, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), Luxembourg, 19h30. Tél. 26 20 52 98-1.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0.

Left Boy, Rockhal, Esch, 21h.

THEATER

Atem, le souffle, chorégraphie de Josef Nadj, Arsenal, studio du Gouverneur, Metz (F), 16h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

LuxiLeaks, den neien Programm vum Cabarenert, Robert-Krieps-Sall am Kulturzentrum Abtei Neumünster, Luxembourg, 17h. Tél. 26 20 52-444.

La parure, composition scénique d'après la nouvelle de Guy Maupassant, avec Ludmilla Klejniak, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.



Aus dem mittelalterlichen Stoff „Die schöne Magelone“, eine Liebesgeschichte zwischen der neapolitanischen Königstochter und dem Grafen der Provence, machte Wolfgang Welter ein modernes Stück - mit Maximilian und Marina Krummen. Am 23. November im Rittersaal des Wiltzer Schlosses.

Die Grönholm-Methode, Schauspiel von Jordi Galceran, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Der Priestermacher, Stück von Bill C. Davis, Studio des Theaters, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 18 18.

Grevenmacher, 14h30 + 16h. Tel. 26 74 64-1.

MO, 25.11.

KONFERENZ

La maladie du diabète, Cercle-Cité, Luxembourg, 15h.

Les violences sexuelles commises dans les conflits armés, exposé de Zainab Hawa Bangura, suivi d'une table ronde (19h30) avec Eva De Plecker, Martine Schommer et Martin Bevalot, Auditorium de la Banque de Luxembourg (14, bd Royal), Luxembourg, 18h.

Die kulturelle Wirkungskraft von Kolpach, Vorträge von Catherine Gravet und Gaby Sonnabend, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 18h30. Tél. 26 20 52-444.

KONTERBONT

Sweet Oranges - Bitter Oranges, soirée interactive avec projections de photos et vidéos courtes, Musée d'Histoire de la Ville, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96-45 70. Voir *erausgepickt* p. 6

Kinderflohmarkt, Zelt, Glacis, Luxembourg, 9h - 17h.

L'enfant autour d'un livre, journées du livre, Centre Convict, Luxembourg, 10h - 18h. Org.: Amitié Portugal - Luxembourg asbl.

Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten, Führung durch das Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum,

ERAUSGEPICKT

WAT ASS LASS | 22.11. - 01.12.



Sweet Oranges - Bitter Oranges

L'hiver, c'est la saison des oranges ! Oranges sucrées, sanguines, fairtrade ou « classiques », mais aussi des mandarines et des clémentines. Le choix semble être illimité. Depuis 2012, deux anthropologues, Gilles Reckinger et Diana Reiners et une politologue et photographe, Carole Reckinger, se rendent régulièrement en Italie du Sud pour connaître les conditions de production d'un des fruits les plus adorés au Luxembourg pendant les longs mois de l'hiver. Le but de leur travail de documentation photographique et audio est de rendre visible la face cachée de la production de nos aliments bon marché et de contribuer à une sensibilisation de l'existence de l'esclavage moderne en Europe.

« Sweet Oranges - Bitter Oranges » est une soirée interactive, avec des projections de photos et vidéos courtes des derniers voyages et se tiendra ce **dimanche 24 novembre à partir de 15h** à l'auditoire du **Musée d'Histoire de la Ville de Luxembourg**, 14, rue du St-Esprit. L'accent est mis sur les témoignages des cueilleurs de nos oranges, pour leur donner non seulement un visage mais aussi une voix. Antoinette Reuter, historienne au Centre de Documentation sur les Migrations Humaines, commentera en introduction quelques images qui situent le cadre historique de l'arrivée des oranges sur le marché luxembourgeois.

Pour de plus amples informations:

www.bitter-oranges.com et www.cdmh.lu.

Conférence en langue luxembourgeoise avec traduction simultanée vers le français. A l'issue de la manifestation, la cafétéria du Musée proposera la dégustation de spécialités à l'orange élaborées à partir de fruit biologiques et provenant du commerce équitable.

Auteure gesicht

Matten an der Natur a matten am Summer (tëscht dem 24. an dem 27. Juli)! Allerdéngs decidéiere net mir, wat leeft: Mir spillen an Dir schreift! Mir spillen, wat Dir geschriwwen hutt. Mir spillen Äre Cabaret! **Mir sichen dofir Cabarets-Texter. Neier, déi nach ni gespillt goufen, mä extra fir dese Concours geschriwwen ginn. D'Thema ass fréi.** Loosst lech inspiréiere vun der Aktualitéit, där politescher, där kultureller, där sportlecher, där lokaler, där nationaler, där internationaler, vläicht och där perséinlecher. Oder ganz einfach vun de klenge mënschleche Katastrophen a Naupen, déi all Dag jidderengem passéiere kënnen, egal op Jonk oder Al, Kleng oder Grouss. Spéttz Är Fieder, wierzt net nëmme mat Pfeffer a Salz, mä sidd pickeg, witzeg, ironesch, satiresch oder einfach nëmme riicht eraus! En onofhängege Jury wielt déi bescht Texter aus an déi kommen am Juli 2014 op Schéimerech op d'Bühn vun eisem Cabarets-Zelt. Kee schreift fir näischt. All Text, dee vun Jury ausgewielt gëtt an dee gespillt gëtt, kritt e klenge Cachet! All Owend decidéiert de Publikum, wéi en Text him am beschte gefall huet an dat bréngt 100 Euro. Den Haaptpräis vun Jury ass mat 1.000 Euro dotéiert. **D'Texter solle bis den 1. Februar 2014 erageschéckt ginn.** D'Nimm vun den Auteure ginn eréischt um leschten Owend bekannt!



Organiséiert vun der asbl Op Schéimerch. Weider Infoen: www.opscheimerech.lu

MUSEK

Bastian Baker, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

THEATER

La parure, composition scénique d'après la nouvelle de Guy Maupassant, avec Ludmilla Klejniak, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Begrabt mein Pferd in La Mancha, mit Steve Karier, Kapuzinertheater, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Sause in Versailles, Kabarett mit Martin Graff und Klaus Spünkel, Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster, Luxembourg, 20h30. Tél. 26 20 52-444.

KONTERBONT

Luciano Pagliarini, soirée de lecture, Espace H2O, Differdange, 20h.

DI, 26.11.

JUNIOR

Absurdus, par la Cie Etantdonné, Rouen, Carré Rotondes, Luxembourg, 15h. Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

L'image-charnière ou le récit d'un regard, par Daphné Le Sergent, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 50 45.

Sport: Frauendiskriminierung? Rundtischgespräch mit Ed Buchette, Colette Flesch, Pierre Gricius, Nathalie Muller, Tessa Scholtes und Me Jean-Jacques Schonckert, Cercle-Cité, Luxembourg, 19h30.

MUSEK

Eva Croissant + Sebastian Krumbiegel + Anton Walgrave, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 19h30. Tél. 51 61 21-290.

Milow, Conservatoire, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Rigoletto, Oper von Giuseppe Verdi, Theater, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Kakmaddafakka + Portland, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

WAT ASS LASS | 22.11. - 01.12. / ANNONCE

Airbourne, Rockhal, Club, Esch, 21h.

THEATER

Mein Essen mit André, nach einem Drehbuch von Wallace Shawn und André Gregory, mit Marc Limpach und Germain Wagner, Brasserie Guillaume, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 20 20.

La parure, composition scénique d'après la nouvelle de Guy Maupassant, avec Ludmilla Klejniak, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Josef und Maria, Stück von Peter Turrini, Modehaus Marx, Trier (D), 20h.

Le crocodile trompeur/Didon et Enée, d'après l'opéra de Henry Purcell et d'autres matériaux, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

KONTERBONT

Shake Art, rencontre entre Cary Greisch et Marie-Josée Kerschen, Kjub, Luxembourg, 19h.

MI, 27.11.

JUNIOR

Heute Kohlhaas, frei nach Heinrich von Kleist, mit Agora, Sankt Vith, Carré Rotondes, Luxembourg, 19h. Tél. 26 62 20 07.

KONFERENZ

La fin des haricots ? Sélection et recherche participatives : une diversité d'acteurs pour une diversité cultivée, avec Frank Adams, Stephanie Klaedtke, Véronique Chable et Pierre Stassart, Naturmusée, Luxembourg, 18h30. Tél. 46 22 30-1.

Le design de produit : du mobilier à l'architecture, par Christophe Pillet, Mudam, Luxembourg, 18h30. Tél. 45 37 85-1, www.mudam.lu

Pour une université populaire en réseau pour l'économie solidaire, Impactory (29, bd. Grande-Duchesse Charlotte, Luxembourg, 18h30 - 21h.

Programme d'éducation au Goût des Jeunes, avec Dr Rachel Reckinger, Dr Sandrine Monnery-Patris, Nathalie Pulitzer et Luc Jacobs, Maison Relais, Tandel, 19h.

Le jardin - retraite ou ouverture sur le monde ? par Marc Schoellen, bâtiment « massenoire » (avenue du Rock'n'roll), Belval, 19h30.

Nos ados en pleine forme ! Quel rôle joue une alimentation saine ? soirée pour parents avec Liz Mersch, LTPEM (50, rue de Beggen), Luxembourg, 19h30.

MUSEK

Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Franck Ollu, oeuvre de Berg, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 19h. Tél. 26 32 26 32.

Daniel Balthasar + Sarah Carlier + Lloyd Cole, Centre culturel régional opderschmelz, Dudelange, 19h30. Tél. 51 61 21-290.

Mid'week, Conservatoire de Musique, Esch, 20h. Tél. 54 97 25.

Yodelice, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Meta-Musik (Lieder über Musikanten), mit den Jojo Achims und SST-Ensemblemitgliedern und Gästen, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 21h. www.sparte4.de

THEATER

Sein oder Nichtsein, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Héichwaasser, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 47 08 95-1. AUSVERKAF!

La parure, composition scénique d'après la nouvelle de Guy Maupassant, avec Ludmilla Klejniak, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 20h. Tél. 22 28 28.

Le crocodile trompeur/Didon et Enée, d'après l'opéra de Henry Purcell et d'autres matériaux, Grand Théâtre, Luxembourg, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Des gens bien, de David Lindsay-Abaire, avec Colette Kieffer, Sandy Lewis Godefroy, Catherine Marques, Claudine Pelletier, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Amazonia Eterna, projection du documentaire de Belisario Franca, CITIM (55, av. de la Liberté), Luxembourg, 12h30.



Graffiti asbl (RCS F1224) désire engager à partir de février 2014 à durée déterminée et à temps partiel pour le remplacement d'un congé de maternité, suivi d'un congé parental

1 éducateur gradué (m/f)

profil souhaité :

- Intérêt pour le travail média avec des jeunes
- Disponibilité de travailler à des horaires flexibles
- Capacité de travailler de façon autonome et en équipe
- Sens de l'organisation et prise d'initiative
- Contact aisé avec une population jeune
- Langues : luxembourgeois, français, allemand, anglais

Des expériences et / ou des formations complémentaires dans le domaine de l'éducation aux médias constituent un avantage.

Graffiti asbl agit dans le contexte de l'éducation aux médias. Elle offre à des jeunes la possibilité de réaliser des émissions radio et propose des ateliers et formations aux écoles et maisons de jeunes. Plus d'information sur graffiti.lu.

Les candidatures avec lettre de motivation et CV sont à envoyer par mail jusqu'au 29 novembre 2013 à manon@graffiti.lu. La réception de chaque candidature sera confirmée par retour de mail. Une présélection sera effectuée sur base du dossier. Les entretiens sont prévus pour début décembre.

Maus Kätti 2.0, mit Luc Spada, „Ratskeller“ des Cercle-Cité, Luxembourg, 18h30.

Atelier Luxembourg, projection du film documentaire de Yann Tonnar, Cinéma Le Paris, Bettembourg, 20h.

DO, 28.11.

KONFERENZ

Prosperity and Sustainability „After the Crisis“ - the Role of Social Enterprise, by Tim Jackson, Kulturfabrik, Esch, 17h30. www.eco.public.lu/attributions/economie_solidaire/inscription

Am Ende des Archipels - Alfred Russel Wallace, Vortrag von Mathias Glaubrecht, Naturmusée, Luxembourg, 18h30. Tél. 46 22 30-1.

Bedingungsloses Grundeinkommen, Utopie oder Notwendigkeit? Öffentliche Diskussionsrunde mit Françoise Folmer und Enno Schmidt, José Enschede-Saal im Kulturzentrum

Abtei Neumünster, Luxembourg, 19h. Siehe Artikel Regards S. 6

Faszination Bienenvolk, alles über natürliche Bienenhaltung, mit Michel Collette, Veräinshaus op der Héicht, Schoos, 20h.

MUSEK

Luxembourg Jazz Orchestra, Schungfabrik, Tétange, 19h30.

Riké, Les Trinitaires, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 75 75 87.

International Skoda All Star Band, Jazz, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Orchestra & Chorus of the Mariinsky Theatre, sous la direction de Valery Gergiev, oeuvre de Wagner, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Bonafide, Spirit of 66, Verviers (B), 20h. www.spiritof66.be

Forever, temps + musique = soirée thématique, Studio Lucilin (20a, rue de Strasbourg), Luxembourg, 20h.

WAT ASS LASS | 22.11. - 01.12. / AVIS

Tél. 621 35 53 55. Dans le cadre du Festival Rainy Days.

Silly, Rockhal, Club, Esch, 21h.

Cut Copy, Den Atelier, Luxembourg, 21h. www.atelier.lu

Skabone + Toxkääpp, Magic Ballroom (21, place Bleech), Larochette, 21h.

THEATER

La parure, composition scénique d'après la nouvelle de Guy Maupassant, avec Ludmilla Klejniak, Théâtre du Centaure, Luxembourg, 18h30. Tél. 22 28 28.

Sein oder Nichtsein, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Mein Essen mit André, nach einem Drehbuch von Wallace Shawn und André Gregory, mit Marc Limpach und Germain Wagner, Brasserie Guillaume, Luxembourg, 20h. Tél. 26 20 20 20.

Héichwaasser, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 47 08 95-1. AUSVERKAF!

Des pieds et des mains + Traces, chorégraphies de Lucile Guin et Sosanna Marcellino, Théâtre du Saulcy, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 31 56 13.

Josef und Maria, Stück von Peter Turrini, Modehaus Marx, Trier (D), 20h.

L'écume des jours, de Boris Vian, par l'Atelier 210, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, Ettelbruck, 20h. Tél. 26 81 21-304.

Des gens bien, de David Lindsay-Abaire, avec Colette Kieffer, Sandy Lewis Godefroy, Catherine Marques, Claudine Pelletier, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, Luxembourg, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Histoire(s) de Jeunesse(s), projection du film documentaire d'Anne Schroeder, Starlight, Dudelange, 19h30.

FR, 29.11.

KONFERENZ

Bedingungsloses Grundeinkommen - Chance oder Falle, Podiumsdiskussion, Prabbeli (8, rue de la Montagne), Wiltz, 20h. Tél. 26 20 52-444. *Siehe Artikel Regards S. 6*

MUSEK

Time Out, moments calmes pour flâneurs urbains, par Noise Watchers Unlimited, « Ratskeller » du Cercle-Cité, Luxembourg, 11h - 19h. Dans le cadre du Festival Rainy Days.

Bruno Brel, Hôtel aux Anciennes Tanneries, Wiltz, 19h30.

D'Kiermesgäscht, Operette vum Dicks, mat Carlo Hartmann, Yannchen Hoffmann, Marc Dostert a Gaby Boever, Salle des fêtes « Mamer Schlass », Mamer, 20h.

Dirks und Wirtz + André Mergenthaler + Al Di Meola, Den Atelier, Luxembourg, 20h. www.atelier.lu

A l'amitié, l'amour la joie, Florence Absolu singt Brel, Lemay, Legrand und Nougaro, Tufa, Großer Saal, Trier (D), 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Orchestra of the Mariinsky Theatre, sous la direction de Valery Gergiev, oeuvres de Messiaen et Chostakovitch, Philharmonie, Grand Auditorium, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32.

Les Talens Lyriques, sous la direction de Christophe Rousset, oeuvres de Salieri, Arsenal, Grande Salle, Metz (F), 20h. Tél. 0033 3 87 74 16 16.

Harmonie municipale Esch-sur-Alzette, Théâtre, Esch, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

The Never-Ending Story, musique minimaliste, avec Ernst Kovacic

(violon) et Mathilde Hoursiangou (piano), oeuvres de Adams, Cage, Feldman, Furrer, Jarrell, Parra, Reich et Toro-Pérez, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 20h. Tél. 26 32 26 32. Dans le cadre du Festival Rainy Days.

Deportivo + The Charls, L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), Arlon (B), 20h30. www.entrepotarlon.be

Golden State - Lone Star Blues Revue, feat. Mark Hummel, Anson Funderburg et Little Charlie, Sang a Klang, Luxembourg, 20h30.

Pick a Piper, Exit07, Luxembourg, 21h.

Maybelline + Laid Mamy's Project, Spirit of 66, Verviers (B), 21h. www.spiritof66.be

Love Songs, musique du désir - de Wagner au 21e siècle, par l'ensemble recherche, oeuvres de Wagner, Sarhan, Bauckholt, Mozart, Sciarrino, Ronchetti, Debussy, Abrahamsen, Poppe, Nieder et Liszt/Strauch, Philharmonie, Salle de musique de chambre, Luxembourg, 21h30. Tél. 26 32 26 32.

THEATER

Marguerite Donlon's Choice, choreografischer Rückblick auf zwölf kreative Jahre, Alte Feuerwache, Saarbrücken (D), 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Die Grönholm-Methode, Schauspiel von Jordi Galceran, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), Saarbrücken (D), 20h. www.sparte4.de

Héichwaasser, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, Mersch, 20h. Tél. 47 08 95-1. AUSVERKAF!

Ministère du Développement durable et des Infrastructures Administration des bâtiments publics

Avis de marché

Procédure : Ouverte

Type de marché : Travaux

Ouverture le 11/12/2013 à 10:00.

Lieu d'ouverture : Administration des bâtiments publics, 10, op der Meierchen, L-9245 Diekirch

Intitulé : Travaux d'installation sanitaire et chauffage à exécuter dans l'intérêt de la réhabilitation des infrastructures techniques primaires de la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch

Description :

13 échangeurs thermique 58-312 kW
475 garnitures D15 à DN100
1.000 m conduites chauffage DN 15 à DN 100
33 calorimètres
16 systèmes de production d'eau chaude 40-100 kW
1.050 m conduites d'eau DN 15 à DN 65
350 m conduites d'eaux usées DN 40 à DN 100
45 compteurs d'eau

Les travaux sont adjugés en bloc à prix unitaires.

La durée prévisible des travaux est de 100 jours ouvrables à débiter au courant du 2ème trimestre 2014.

Chiffre d'affaires annuel minimum pour l'entreprise : 4'200'000.- EUR
Conditions minima de participation à la soumission : 44 personnes
Nombre minimal de références : 3

Conditions d'obtention du dossier de soumission :

Les documents de soumission peuvent être retirés, après réservation préalable 24 heures à l'avance (soumissions@bp.etat.lu), auprès de l'adresse de l'administration, du 21 novembre au 4 décembre 2013; respectivement être téléchargés sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

Il ne sera procédé à aucun envoi de bordereau.

Réception des offres : Les offres portant l'inscription « Soumission pour les travaux d'installation sanitaire et chauffage dans l'intérêt de la réhabilitation des infrastructures techniques primaires de la caserne Grand-Duc Jean au Herrenberg à Diekirch » sont à remettre à l'adresse prévue pour l'ouverture de la soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date de publication de l'avis 1301176 sur www.marches-publics.lu : 18/11/2013

Le ministre du Développement durable et des Infrastructures
Claude Wiseler

TICKETS TO WIN

Die woxx verschenkt diesmal 3 Eintrittskarten zu folgendem Konzert:

GOLDEN STATE - LONE STAR BLUES REVUE (USA)

Im Vorprogramm:
Remo Cavallini Band (L)

Freitag, 30. 11. 2013 - 20.30 Uhr,
im „Sang a Klang“,
Luxembourg - Pfaffenthal.

Veranstalter: Blues Club Lëtzebuerg

Interessiert?

Einfach anrufen, am Montag zwischen 9 und 12 Uhr. Tél. 29 79 99-0.

WAT ASS LASS | 22.11. - 01.12.

Reality TV, mam TNL Jugendclub, Kulturhaus, *Niederanven*, 20h. Tél. 26 34 73-1.

A Christmas Carol, Cube 521, *Marnach*, 20h. Tél. 52 15 21, www.ticket.lu

La parure, composition scénique d'après la nouvelle de Guy Maupassant, avec Ludmilla Klejniak, Théâtre du Centaure, *Luxembourg*, 20h. Tél. 22 28 28.

Winterreise, Tanzstück von Sven Grützmaker, Theater, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Ich diene Deutschland - das hast du doch gewusst, intermediales Projekt mit Vanessa Daum, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Tilman Birr, kabarettistische Lesung mit Musik, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

L'altra banda / De l'autre côté, voix croisées pendant la guerre d'Espagne, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Le prénom, de Matthieu Delaporte et Alexandre de La Patellière, avec Liette Engel, Georges Kremer, Frank Leonardy, René Engel, Monique Poncelet et Gast Werner, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h15. Tél. 26 20 52-444.

Des gens bien, de David Lindsay-Abaire, avec Colette Kieffer, Sandy Lewis Godefroy, Catherine Marques, Claudine Pelletier, Brice Montagne et Jérôme Varanfrain, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66.

KONTERBONT

Schiffbruch mit Tiger, Filmabend mit engem Austausch iwwert de Film, Erwuessebildung (5, av. Marie-Thérèse), *Luxembourg*, 18h - 20h30.

SA, 30.11.

JUNIOR

Parade, workshop for children from five to eight years old, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

Shredding, workshop for children from eight to twelve years old, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h. Tél. 22 50 45.

MUSEK

Récital d'orgue, par Stefan Schmitz, oeuvres de Bach, Bruhns, Mendelssohn Bartholdy et Kinzé, église Saint-Michel, *Luxembourg*, 11h.

Geborn im Jahre Null, der Kinderchor des SST singt zum Advent, Mittelfoyer im Saarländischen Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 16h. Tél. 0049 681 30 92-0.

Imagine Dragons, Rockhal Box, *Esch*, 19h.

Die Fledermaus, Operette von Johann Strauß, Theater, *Trier (D)*, 19h30. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Tosca, Oper von Giacomo Puccini, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Marly Marques Quintett + Butterscotch + Stacey Kent, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. www.atelier.lu

Meike Garden, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Harmonie municipale Esch-sur-Alzette, Théâtre, *Esch*, 20h. Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

Récital de piano, par Cédric Pescia, oeuvres de Schumann, Holliger, Schubert und Kurtag, Conservatoire de Musique, *Esch*, 20h. Tél. 54 97 25.

Senser + Sliver + Make some Noize + Mr. Amök (DJ Set), L'Entrepôt (2, rue Zénobe Gramme), *Arlon (B)*, 20h. www.entrepotarlon.be

.Zip, jazz, Café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h. Tél. 26 87 45 32.

Show Cays, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 21h. www.spiritof66.be

THEATER

Sein oder Nichtsein, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tél. 0049 681 30 92-0.

Bei Zuruf Mord, ein improvisiertes Kriminalstück, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.



Mark Hummel gehört in den States zu den bekanntesten Bluesharmonika-Spielern überhaupt. Am 29. November gastiert er mit „Golden State - Lone Star Blues Revue“ im Sang a Klang in Luxemburg.

Héichwaasser, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch*, 20h. Tél. 47 08 95-1. AUSVERKAF!

Ich diene Deutschland - das hast du doch gewusst, intermediales Projekt mit Vanessa Daum, Studio des Theaters, *Trier (D)*, 20h. Tél. 0049 651 7 18 18 18.

Ephophobia (Angst vor Teenagern), von Tamsin Oglesby, sparte4 (Eisenbahnstr. 22), *Saarbrücken (D)*, 20h. www.sparte4.de

L'altra banda / De l'autre côté, voix croisées pendant la guerre d'Espagne, Théâtre des Capucins, *Luxembourg*, 20h. Tél. 47 08 95-1.

Le prénom, de Matthieu Delaporte et Alexandre de La Patellière, avec Liette Engel, Georges Kremer, Frank Leonardy, René Engel, Monique Poncelet et Gast Werner, Salle Edmond Dune au Centre culturel de Rencontre Abbaye de Neumünster, *Luxembourg*, 20h15. Tél. 26 20 52-444.

Putain, 35 ans ! Monologue de et par Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg*, 20h30. Tél. 49 31 66. COMPLET !

PARTY/BAL

Bloen Eck Revival Party, mam DJ Gast, Centre culturel, *Mensdorf*, 21h.

SO, 1.12.

JUNIOR

Pippi Langstrumpf, nach Astrid Lindgren, Theaterzelt des Saarländischen Staatstheaters, *Saarbrücken (D)*, 11h + 15h. Tél. 0049 681 30 92-0.

De Wolleken-Oto an déi aprikosefaarweg Kaz, Kulturhaus, *Niederanven*, 15h. Tél. 26 34 73-1.

Ein Schaf fürs Leben, für Kinder ab vier Jahren nach dem Kinderbuch von Maritgen Matter, Tufa, Kleiner Saal, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

Rico, Oskar & die Tieferschatten, nach dem Jugendbuch von Andreas Steinhöfel, Tufa, Großer Saal, *Trier (D)*, 16h. Tél. 0049 651 7 18 24 12.

WOXX ABO

6 Wochen gratis / gratuit pendant 6 semaines



dat anert abonnement / l'autre abonnement
Tel.: 29 79 99-0 · Fax: 29 79 79 · abo@woxx.lu

So funktioniert es:

Ich fülle das untenstehende Bestellformular aus und schicke es frankiert per Post ein. Die woxx wird mir anschließend während 6 Wochen gratis zugestellt. Nach 4 Wochen erhalte ich eine Zahlungsaufforderung für ein reguläres woxx-Jahresabo. Wenn ich dieser Aufforderung nicht innerhalb zwei Wochen nachkomme, läuft das Abo - ohne weitere Verpflichtungen meinerseits - automatisch aus.

Ja, ich will das woxx-Testabo ab der nächsten Ausgabe erhalten.

Oui, je veux recevoir l'abo-test woxx à partir de la prochaine édition.

Name / Nom :

Vorname / Prénom :

Straße + Nr. / Rue + No :

Postleitzahl / Code postal :

Ort / Lieu :

E-Mail / Courriel :

..... den / le / /

Unterschrift / Signature :

Dieses Angebot gilt nur für Nicht-AbonentInnen und für Adressen in Luxemburg.
Offre uniquement valable pour des non-abonnéEs et pour des adresses au Luxembourg.

Bitte ausgefüllt einsenden an:
Prière de remplir et d'envoyer à :
woxx, b.p. 684, L-2016 Luxembourg.

Weitere Infos / Pour plus d'informations : www.woxx.lu

WAT ASS LASS | 22.11. - 01.12.

KONFERENZ

Vum Schrebergaart zum urban gardening, Apéro-Diskussionsronn iwwert di verschidde Rollen, déi de Gaart an der Stad ka spillen, bâtiment « massenoire » (avenue du Rock'n'roll), *Belval, 11h.*

MUSEK

Maxime Bender - Graeme Stephen Group, jazz, Brasserie Le Neumünster (Centre culturel de rencontre Abbaye de Neumünster), *Luxembourg, 11h30.* Tél. 26 20 52 98-1.

The Arditti String Quartet Marathon, oeuvres de Webern, Nono, Lenner, Scelsi, Saunders, Lang, Kurtag, Jennings, Ferneyhough et Feldman, Philharmonie, Salle de musique de chambre, *Luxembourg, 12h - 18h30.* Tél. 26 32 26 32. Dans le cadre du Festival Rainy Days.

Chorale municipale Lyra, Château, *Vianden, 16h.*

Ange, Spirit of 66, *Verviers (B), 18h30.* www.spiritof66.be

Les jeunes au rendez-vous, oeuvres de Demersseman, Bozza, Händel, Desenclos, Schubert, Creston et Langford, Schungfabrik, *Tétange, 20h.*

Best of Slow, éloge de la lenteur, par l'Orchestre philharmonique du Luxembourg, sous la direction de Franck Ollu, oeuvres de Dutilleux, Mahler, Scelsi, Lutoslawski, Ferneyrough et Berg, Philharmonie, Grand Auditorium, *Luxembourg, 20h.* Tél. 26 32 26 32. Dans le cadre du Festival Rainy Days.

Mister Goldhand + Larry Graham & The Graham Central Station feat. Candy Dulfer, Den Atelier, *Luxembourg, 20h15.* www.atelier.lu

Olafur Arnalds, Rockhal, Club, *Esch, 21h.*

THEATER

Héichwaasser, den neie Programm vum Kabaret Sténkdéier, Mierscher Kulturhaus, *Mersch, 17h.* Tél. 47 08 95-1.

Une vie de merde, kabarettistesches biographesch Retrospektiv, mat Sonja Schmitz, Dan Theisen an Änder Thill, Spigelsall vum Lycée, *Echternach, 17h.*

Putain, 35 ans ! Monologue de et par Claude Frisoni, TOL, *Luxembourg, 17h30.* Tél. 49 3166. COMPLET !

Mouvements + Gymnopédies, par la Cie Marie Chouinard, Maison de la Culture, *Arlon (B), 18h.* Tél. 0032 63 24 58 50.

Sein oder Nichtsein, von Nick Whitby nach Ernst Lubitsch, Alte Feuerwache, *Saarbrücken (D), 19h30.* Tél. 0049 681 30 92-0.

Cirque bleu du Vietnam, Théâtre, *Esch, 20h.* Tél. 54 09 16 / 54 03 87.

KONTERBONT

Manufaktur Dieudonné, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Druck- und Spielkartenmuseum, *Grevenmacher, 14h30 + 16h.* Tél. 26 74 64-1.

Les mots ont tremblé, soirée de lecture avec Jean Portante, Centre des Arts Pluriels Ed. Juncker, *Ettelbruck, 17h.* Tél. 26 81 21-304.

d'solidariteit: de geste, deen zielt !

www.astm.lu

astm

ACTION SOLIDARITE TIERS MONDE

CCPL IBAN LU76 1111 0099 9096 0000